



خارطة طريق ولاية كاليفورنيا لتعديل أمر البقاء في المنزل: إعادة فتح برامج رعاية الأطفال

27 مايو 2020 (Arabic)

covid19.ca.gov



نظرة عامة

نظرًا لوقف تطبيق أوامر البقاء في المنزل في العديد من الصناعات بهدف تعزيز الانتعاش الاقتصادي في كاليفورنيا، ستزداد الحاجة لرعاية الأطفال وغيرها من وسائل الدعم التي تخدم الأسر العاملة. يجب أن يضع كل برنامج لرعاية الأطفال خطة للحد من انتشار مرض كوفيد-19 (COVID-19)، ولضمان سلامة الأطفال ومقدمي الرعاية والأسر. في ظل بدء إعادة فتح البرامج، وانتقال البرامج الأخرى من مرحلة رعاية الأطفال الطارئة المُقدّمة للعاملين الأساسيين إلى مرحلة مزاوله الأنشطة المنتظمة المُحسنة، يجب على جميع مقدمي الرعاية تطبيق سياسات ومتطلبات جديدة ومُحدثة، كما يجب عليهم تحديث خطة الاستعداد للطوارئ.

إن تطبيق التباعد الاجتماعي على الأطفال صغار السن يحتاج إلى جهد بالغ. وعلى الرغم من أن التوصيات المنصوص عليها تهدف إلى الحفاظ على سلامة وصحة الأطفال ومقدمي الرعاية، مع ضمان وجود الأطفال في الوقت نفسه في بيئة مستجيبة وملائمة للتنشئة. قد يشعر أولياء الأمور أيضًا بالقلق تجاه مدى سلامة عودة الأطفال إلى الرعاية. لذا فمن المهم البقاء على تواصل مستمر مع الأسر لإبلاغهم بالسياسات والممارسات المُطبقة في البرامج بهدف الحفاظ على سلامة الجميع. وسيسهّم هذا التواصل المستمر في دعم الأطفال الصغار في هذا التحول الجديد وفي ممارسة التباعد الاجتماعي والبدني.

تقر الولاية أن هذه الأزمة الصحية هي وضع متقلب، وتعمل على تنسيق الجهود المشتركة بين الولاية والوكالات المحلية من أجل تقديم الدعم والتعريف أيضًا بالمعلومات والتوجيهات الحالية التي تستجيب للأسئلة والمقترحات التي يقدمها مقدمي الرعاية والأسر وأصحاب المصلحة. ينبغي أن يستمر مقدمو رعاية الأطفال في متابعة التوجيهات والمعلومات المُحدثة التي تُنشر على الموقع الإلكتروني <https://covid19.ca.gov>

تستند هذه التوجيهات والاعتبارات إلى أفضل بيانات الصحة العامة المتاحة في هذا الوقت، بالإضافة إلى الحقائق العملية المتعلقة بإدارة برنامج رعاية الأطفال. وفي حالة ظهور بيانات وممارسات جديدة، ستخضع التوجيهات للتحديث.

قدمت الولاية تمويلًا وموادًا لدعم برامج رعاية الأطفال حتى تتمكن من الوصول إلى لوازم التنظيف والألبسة الواقية الأساسية مثل الأقنعة. يرجى التواصل مع [وكالة الموارد والإحالة المحلية لرعاية الطفل](#) لمعرفة المزيد عن الموارد المتاحة حاليًا.

المعدات واللوازم الأساسية الواقية

الأطفال	العاملون في مجال رعاية الأطفال	المواد
لا تضع نهائيًا أغطية الوجه على وجه الرضع أو الأطفال دون سن عامين فقد يعرضهم ذلك لخطر الاختناق تُلزم بعض الدول الأطفال الأكبر من عامين بارتداء أغطية الوجه في مواقع المؤسسات مثل مرافق رعاية الأطفال	نعم	<u>أغطية الوجه المصنوعة من القماش*</u>
لا	نعم، لمهام مثل تقديم الطعام أو التعامل مع القمامة أو استخدام منتجات التنظيف والتطهير	القفايات
لا يجوز استخدامه إلا تحت إشراف شخص بالغ ويجب أن يُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال. اتصل بمكافحة السموم في حالة تناوله: 800-222-1222 لاحظ أن الغسل المتكرر لليدين أكثر فعالية من استخدام معقمات اليدين. يجب فرك المعقم على أيدي الأطفال حتى يجف تمامًا. لا يُوصى باستخدام معقم اليدين مع الأطفال دون سن 24 شهرًا.	نعم، اختياري لاحظ أن الغسل المتكرر لليدين أكثر فعالية من استخدام معقمات اليدين	معقم لليدين ينبغي أن يحتوي على 60% من كحول الإيثيل على الأقل (يُفضل) أو نسبة لا تقل عن 70% من كحول الأيزوبروبيل (سم عصبي ومهيج للعينين).
لا	نعم تقديم تدريب، وتوفير معدات الوقاية اللازمة وفقًا لتوصيات الجهة المُصنعة. يجب حفظه بعيدًا عن متناول الأطفال.	منتجات التنظيف المطهرة

*يجوز أيضًا ارتداء الأقفال أو واقبات الوجه. لاحظ أنه قد يتم تطبيق التوجيهات المحلية. يرجى مراجعة التوصيات الصادرة عن إدارة الصحة المحلية أو التابعة للمقاطعة.

يُلزم قانون المدارس الصحية أي شخص يستخدم المطهرات في مراكز رعاية الأطفال، باستكمال التدريب السنوي المعتمد من وزارة تنظيم استخدام المبيدات الحشرية لولاية كاليفورنيا. يمكن الوصول إلى التدريب على الإنترنت عبر زيارة الموقع الإلكتروني <https://apps.cdpr.ca.gov/schoolipm>. لا ينطبق هذا على دور رعاية الأطفال الأسرية.



التخطيط

- تطبيق خطط لحماية ودعم فريق العمل والأطفال وأفراد أسرهم ممن هم أكثر عرضة للإصابة بمرض خطير.
- وضع خطط لمشاركة المعلومات والتوجيهات مع أولياء الأمور ومقدمي الرعاية بلغتهم المفضلة.
- تدريب جميع العاملين والتواصل مع الأسر حول ما يلي:
 - ممارسات التعقيم المُحسَّنة
 - توجيهات التباعد البدني
 - استخدام أغطية الوجه
 - ممارسات إجراء الفحص
 - المعايير المحددة لاستبعاد الإصابة بكوفيد-19.



التنظيف

- السماح بدخول هواء طلق من الخارج على قدر الإمكان، على سبيل المثال، من خلال فتح النوافذ. عند التنظيف، قم بتهوية المكان قبل وصول الأطفال، وقم بالتخطيط لأداء تنظيف شامل في أوقات عدم وجود أطفال. في حالة استخدام مكيف الهواء، استخدم الإعداد الذي يسمح بدخول هواء طلق. واستبدل مرشحات الهواء وتحقق من أنظمة الترشيح للتأكد من الحصول على أفضل جودة للهواء.
- تطبيق إجراءات تضمن **تنظيف وتطهير** جميع الأسطح متكررة للمس باستمرار، مثل مقابض الأحواض ومقابض المراحيض والمناضد ومقابض الأبواب. (تُخصص بعض البرامج موظفًا واحدًا يتولى تنظيف الموقع وتعظيمه وتطهيره بصفة دورية).
- تخصيص حاوية للألعاب التي تحتاج إلى تنظيف أو تعقيم أو تطهير قبل إعادتها مرة أخرى إلى بيئة الفصل.
- توفير العديد من الألعاب والأدوات اليدوية التعليمية التي يسهل تنظيفها وتطهيرها على مدار اليوم، أو وضع صناديق فردية مميزة بعلامة تحتوي على الألعاب والمتعلقات الخاصة بكل طفل. ينبغي تنظيف وتعقيم الألعاب التي قد يضعها الأطفال في فمهم. الحرص على إخراج الألعاب التي يصعب تنظيفها (مثل الألعاب اللينة) من الفصل أو مراقبة استخدامها بحرص بحيث لا يستعملها سوى طفل واحد.
- عند اختيار منتجات التنظيف، استخدم المنتجات المعتمدة للوقاية من كوفيد-19 والموجودة تحت **القائمة المعتمدة "N" الصادرة عن وكالة حماية البيئة (EPA)** واتبع تعليمات الاستخدام الخاصة بالمنتج.
 - للحد من الإصابة بالربو المرتبط بالتطهير، ينبغي أن تسعى البرامج إلى اختيار منتجات تطهير من القائمة N تحتوي على مكونات آمنة ضد الربو (بيروكسيد الهيدروجين أو حمض الستريك أو حمض اللاكتيك).
 - تجنب المنتجات التي تمزج هذه المكونات مع حمض البيروكسي أسيتيك أو هيبوكلوريت الصوديوم (التبييض) أو مركبات الأمونيوم الرباعية، والتي يمكن أن تسبب الربو.
 - استخدام مطهرات تحمل ملصق يفيد أنها فعالة ضد مسببات الأمراض الفيروسية مع اتباع الإرشادات على الملصق والخاصة بمعدلات التخفيف المناسبة ومدة التلامس. تقديم تدريب للموظفين عن إرشادات الجهة

المُصنعة، ومتطلبات قسم الصحة والسلامة المهنية في كاليفورنيا (Cal/OSHA) للاستخدام الآمن، ووفقاً لما يحدده التدريب على قانون المدارس الصحية (في حالة مراكز رعاية الأطفال فقط).

- ينبغي على العاملين الذين يستخدمون المنظفات أو المطهرات ارتداء قفازات أو واقيات للعين أو كليهما وفقاً لما هو محدد في إرشادات المنتج.
- يجب حفظ جميع المنتجات بعيداً عن متناول الأطفال.

النظافة الشخصية



- وضع توجيهات لغسل اليدين وإنفاذها بصرامة على جميع العاملين والأطفال. الالتزام بغسل اليدين لمدة 20 ثانية بالصابون مع الفرك الجيد بعد وضع الصابون، واستخدام مناديل ورقية (أو المناشف القماشية التي تُستخدم لمرة واحدة فقط) لتجفيف اليدين جيداً. قد يكون من المفيد أن تتردد أغنية لمدة 20 ثانية أثناء غسل الأطفال لأيديهم.
- استغلال وقت المرحاض كفرصة لترسيخ العادات الصحية ومراقبة غسل اليدين بطريقة صحيحة.
- تعليم الأطفال تجنب لمس أعينهم وأنوفهم وأفواههم واستخدام مناديل لمسح أنفهم، وتعليمهم أيضاً السعال أو العطس بثني كوعهم. تقديم قذوة والتدريب على غسل اليدين قبل الأكل وبعده وبعد السعال أو العطس وبعد اللعب في الخارج وبعد استخدام دورات المياه.
- إلغاء غسل الأسنان أثناء الفصل.
- ينبغي وضع علامات على جميع الأغراض الشخصية والاحتفاظ بها في حقيبة منفصلة، للتأكد من فصل الأغراض الشخصية عن أغراض الآخرين. ينبغي إرجاع الألعاب الشخصية والبطانيات إلى المنزل يومياً مع الأسرة أو غسلها كل يوم من قبل مقدم الرعاية.
- استخدام مستلزمات السرير (الملايات والوسائد والبطانيات وفرشات النوم سهلة الحمل) التي يمكن غسلها. الاحتفاظ بمستلزمات السرير الخاصة بكل طفل في مكان منفصل، ومراعاة تخزينها في صناديق أو رفوف تخزين أو حقائب فردية مميزة بعلامات. ينبغي وضع علامة مميزة على السرير وحصيرة النوم الخاصة بكل طفل. ينبغي تنظيف مستلزمات السرير التي تلامس جلد الطفل أسبوعياً أو قبل استخدام طفل آخر لها.

إجراءات الوصول



- في حالة دخول ولي أمر أو مقدم الرعاية إلى الفصل، اطلب منه غسل يديه، والمساعدة في غسل أيدي أطفاله قبل توصيلهم وقبل الاستعداد لاصطحابهم وبمجرد وصولهم إلى المنزل.
- اطلب من أولياء الأمور أو مقدمي الرعاية التجمع عند مدخل المنشأة لتوصيل الأطفال أو اصطحابهم، حيثما أمكن، وتقليل هذه المدة قدر الإمكان.
 - إذا كان لابد من دخول أولياء الأمور أو مقدمي الرعاية، فاطلب منهم دخول فرد واحد إلى الغرفة في المرة ثم الخروج، للسماح بتطبيق التباعد الاجتماعي والبدني. واهتم بمطابقتهم بارتداء أغطية الوجه.
 - اطلب من أولياء الأمور أو مقدمي الرعاية إحضار أقلامهم الخاصة عند التوقيع على حضور الأطفال وانصرافهم. في حالة صعوبة تطبيق ذلك، اجمع الأقلام فوراً بعد كل استخدام، وضعهم في منطقة التنظيف، وقدم قلمًا معقماً.
 - وضع معقمات لليدين بعيداً عن متناول الأطفال وبالقرب من جميع أبواب الدخول وغيرها من الأماكن كثيفة الحركة.
 - اتخاذ خطوات للحد من المخالطة بين الأطفال والبالغين بمن فيهم أولياء أمور الأطفال الآخرين، خلال أوقات التوصيل والاصطحاب، وزيارات الفصول، ووجود المتطوعين.

- ينبغي على نفس ولي الأمر أو مقدم الرعاية توصيل الطفل واصطحابه يوميًا، إن أمكن، وتجنب تخصيص الأشخاص الأكثر عرضة للخطر لهذا الدور.
- مراعاة توزيع مواعيد التوصيل والاصطحاب على فترات متعاقبة.
- مراعاة تخصيص أحد أفراد فريق العمل في كل فصل، لمرافقة الطفل للدخول للمنشأة أو الخروج منها (في حالة ارتياح ولي الأمر أو مقدم الرعاية لهذا الخيار) والتوقيع على وصول الطفل وانصرافه.

الفحص الصحي



- يجب على مقدمي الرعاية تطبيق إجراءات الفحص على جميع العاملين والأطفال قبل دخولهم إلى المنشأة. اسأل جميع الأفراد عن تعرضهم لأعراض مرض **كوفيد-19** خلال 24 ساعة الماضية، وما إذا كان أي شخص في منزلهم لديه أعراض مرض كوفيد-19 أو كانت إصابته بالمرض مؤكدة. استبعد أي شخص يرد بالإيجاب عن أي من هذه النقاط.
- سجّل أو تتبع حالات التعرض المحتملة، وقم بإخطار مسؤولي الصحة المحليين وفريق العمل والأسر على الفور بأي حالة محتملة لكوفيد-19، مع الحفاظ على السرية وفقًا لما ينص عليه قانون الأمريكيين من ذوي الإعاقات (ADA).
- قم بإجراء اختبارات بصرية عند الوصول للتحقق من سلامة جميع الأطفال، وطرح أسئلة عن الصحة في حالة القلق.
- قم بقياس درجة حرارة الأطفال كل صباح باستخدام مقياس حرارة لا يتطلب للمس. إذا كان مقياس الحرارة الذي يتطلب للمس (تحت اللسان أو الذراع أو على الجبهة أو غيرها) هو النوع الوحيد المتاح، فينبغي عدم استخدامه إلا في حالة الاشتباه في الحمى. يجب تنظيف أجهزة قياس الحرارة جيدًا وتطهيرها بعد كل استخدام.
- راقب فريق العمل والأطفال على مدار اليوم للتعرف على علامات المرض، وارسل الأطفال إلى المنزل في حال بلغت درجة حرارتهم 100.4 درجة أو أعلى أو في حالة السعال أو ظهور أعراض كوفيد-19 الأخرى، وذلك بعد عزلهم بعيدًا عن غرفة تجمع الأطفال الأساسية وإخطار أولياء الأمر.
- يجب أن تستبعد برامج رعاية الأطفال، أي طفل أو ولي أمر أو مقدم رعاية أو عامل تظهر عليه أعراض كوفيد-19. ينبغي أن يناقش فريق العمل مع ولي الأمر أو مقدم الرعاية نموذج التاريخ الصحي للطفل أو بطاقة الطوارئ أو كليهما والاطلاع عليهما، لتحديد ما إذا كان الطفل لديه تاريخ من الإصابة بأمراض الحساسية، والتي لا تعتبر سببًا لاستبعاده.
- ضع إجراءات لنقل أي شخص مريض إلى المنزل أو إلى مرفق الرعاية الصحية بطريقة آمنة، حسبما يكون ملائمًا.
- قم بئصح أفراد فريق العمل والأطفال المرضى بعدم العودة إلى حين استيفاء معايير مراكز السيطرة على الأمراض (CDC) لإنهاء العزل المنزلي.

أعراض فيروس كورونا



- حمى
- سعال
- ضيق النفس أو صعوبة في التنفس
- قشعريرة
- رعشة متكررة مع قشعريرة

- ألم العضلات
- صداع
- التهاب الحلق
- فقدان مستجد لحاسة التذوق أو الشم

حجم المجموعة وتوزيع فريق العمل

- ينبغي على الأطفال البقاء في مجموعات صغيرة العدد على قدر الإمكان. في حالة اختلاف هذه التوجيهات عن أوامر مراكز الصحة المحلية، اتبع التوجيه الأكثر صرامة.
- من المهم إبقاء نفس الأطفال والمعلم أو العاملين لكل مجموعة، وضم الأطفال من نفس الأسرة إلى نفس المجموعة، إلى أقصى حد ممكن.

مساحة الفصل والتباعد البدني



- ترتيب أنشطة ملائمة إنمائيًا لنشاطات المجموعات الأصغر حجمًا وإعادة ترتيب الأثاث ومساحات اللعب للحفاظ على مسافة فاصلة تبعد 6 أقدام، حيثما أمكن.
- للقبولة، ضع أسيرة ومهود الأطفال وحصيرة النوم على مسافة 6 أقدام مع وضع رأس كل طفل في اتجاه عكس الآخر.
- استغلال ظروف الطقس الملائمة للحد من الوقت الذي يقضيه الأطفال في الداخل من خلال إخراجهم إلى المساحات الخارجية، مع الحفاظ على التباعد البدني.
- إتاحة فرص أكبر للعب الفردي.
- التخطيط للأنشطة التي لا تتطلب مخالطة بدنية مباشرة بين عدة أطفال.
- توزيع أوقات اللعب الداخلية والخارجية على فترات متعاقبة وتعديل المواعيد لتقليل عدد الأطفال الموجودين في نفس المكان.
- التأكد من تنظيف وتطهير جميع معدات اللعب الخارجية بين مرات استخدامها من جانب مجموعات مختلفة من الأطفال.
- وضع تعليمات في المساحات الداخلية والخارجية عن التباعد ثلاثم مستوى نماء الأطفال بحيث يمكنهم فهمها بسهولة.

مواعيد الوجبات



- استخدام عدد أكبر من الطاولات لتفريق الأطفال عن بعضهم البعض أو استخدام بطاقات الأسماء للتأكد من وجود تباعد كافٍ بين الأطفال.

- غسل اليدين بطريقة صحيحة قبل تناول الطعام وبعده. استخدام منتجات ورقية وأدوات مائدة بلاستيكية غير قابلة لإعادة الاستخدام، حيثما أمكن، وفقاً لتوجيهات مراكز السيطرة على الأمراض وتوجيهات وزارة الصحة العامة لولاية كاليفورنيا الخاصة بالتعامل مع الطعام في ظل كوفيد-19.
- لا تسمح للأطفال أو فريق العمل بتشارك طعام بعضهم البعض أو لمسه.
- تنظيف وتطهير الصواني والطاولات على الفور بعد الوجبات. تجنب الوجبات على نمط الجلسات العائلية أو نمط الكافيتريا، واطلب من العاملين مناولة أدوات المائدة وترك الطعام مغطى لتجنب التلوث.
- التأكد من تقديم الوجبات في حصص فردية وتسليمها من قبل عاملين يرتدون قفازات.
- تقديم الطعام في الخارج إذا كانت المساحة والطقس يسمحان بذلك.

الموارد



- وزارة الخدمات الاجتماعية لولاية كاليفورنيا، ترخيص الرعاية المجتمعية، صفحة رعاية الأطفال:
<https://www.cdss.ca.gov/inforesources/child-care-licensing>
- قسم الصحة والسلامة المهنية في كاليفورنيا (Cal/OSHA):
<https://www.dir.ca.gov/dosh/Coronavirus/COVID-19-Infection-Prevention-in-Childcare-Programs-Guidance.pdf>
- موارد كاليفورنيا الخاصة بفيروس كورونا (كوفيد-19): <https://covid19.ca.gov/>
- معلومات عن قانون المدارس الصحية الصادر عن وزارة تنظيم استخدام المبيدات الحشرية لولاية كاليفورنيا:
<https://apps.cdpr.ca.gov/schoolipm/>
- مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها (CDC): <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/guidance-for-childcare.html>